

*Nouvelle loge*.—Je suis heureux d'apprendre que le département a décidé de terminer ce bâtiment ; les travaux seront repris aussitôt que ceux à l'étable seront assez avancés.

*Nivellement du chemin de front*.—On est à faire le nivellement du chemin de front ou chemin principal. Comme il y a beaucoup d'obstacles, les travaux se font lentement ; mais, une fois terminés, ils seront une grande amélioration.

*Atelier de ferblanterie*.—L'ancien atelier des charpentiers a été aménagé pour les ferblantiers. Le rez-de-chaussée a été réparé ; on y a posé un pavé en dalles et installé un moulin à moudre pour l'usage de l'instructeur agricole.

*Logement du sous-préfet*.—Le logement du sous-préfet a été complètement remis à neuf. Le papier des murs du salon, des passages et de la salle à manger a été renouvelé. Les chambres à coucher ont été peinturées ; on a changé la tuyauterie et les installations sanitaires, posé un nouveau bain et closet, etc.

*Logement du préfet*.—La résidence du préfet n'a pas été oubliée. On y a posé une toiture neuve en métal ; la galerie, en avant de la maison, a été peinturée ; la fontaine, en très mauvais état, a été réparée, les allées ont été couvertes de gravier. Toutes ces améliorations ajoutent beaucoup à la valeur de la propriété.

*Téléphone*.—Une grande commodité, c'est la communication téléphonique avec la cité, qui a été rétablie, mais beaucoup plus économiquement qu'auparavant.

Outre les travaux énumérés ci-dessus, il a été fait beaucoup de menues réparations.

Je n'ai pas donné le détail des travaux. On le trouvera aux plans et devis de l'architecte, qui ont été scrupuleusement suivis.

GEO. A. PRATT,

*Instructeur en chef des métiers.*

## PÉNITENCIER DE DORCHESTER.

DORCHESTER, N.-B., 1<sup>er</sup> juillet 1899.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport annuel, avec les états ordinaires, pour l'exercice clos le 30 juin 1899.

Le 30 juin 1898, il restait au pénitencier 225 détenus ; reçus depuis, 110 ; libérés à l'expiration de leur peine, 85 ; graciés, 17 ; décédés, 5 ; transférés au pénitencier de Kingston, 2, total, 109 ; restant le 30 juin 1899, 222 hommes et 4 femmes, total, 226 détenus, soit une augmentation d'un prisonnier sur l'exercice précédent.

La moyenne de la population journalière a été de 234, soit une augmentation de 17 sur celle de l'année précédente.

La dépense totale pour l'exercice qui vient de finir a été de \$48,217.28, contre \$46,945.68 pour 1897-98, soit une augmentation de \$1,271.59.

Le coût par tête a été de \$205.24, contre \$219.28 pour l'exercice précédent, soit une diminution de \$14.04.

Les travaux de la ferme ont été assez satisfaisants. Toutes les récoltes—foin, grain, légumes—ont réussi. Environ 10 acres de terre ont été défrichés et mis en culture. D'après les apparences, les récoltes de l'année seront très abondantes.

On a employé cette année un plus grand nombre de prisonniers à la carrière, à extraire la pierre nécessaire pour terminer le réservoir en construction, bâtir un hangar et pour faire d'autres travaux nécessaires dans la cour du pénitencier.

La demande de tinettes pour le beurre diminue graduellement. Nous en avons vendu très peu cette année et nous avons cessé d'en fabriquer.